

Амадо Хайме Састре

Разрешение на воссоединение семьи является одним из видов разрешений на получение временного вида на жительство для родственников-иностранцев в Испании.

Выдача разрешения возможна только при выполнении воссоединяющим лицом нижеследующих требований:

1. находиться на территории Испании легально

2. не иметь судимости в Испании

3. располагать достаточными доходами для содержания иждивенцев в расчёте от 800 евро на человека

4. иметь возможность предоставить для проживания воссоединяемых родственников собственную или арендуемую жилплощадь.

Воссоединяющий член семьи должен проживать на территории Испании не менее года и иметь разрешение на прожива-



Воссоединяющий член семьи должен проживать на территории Испании не менее года и иметь разрешение на проживание в стране ещё на один срок.

ние в стране ещё на один срок.

Право на воссоединение имеют:

– супруг/а или официально зарегистрированный сожитель/сожительница

– родные или приём-

ные дети воссоединяющего лица или дети его супруга/и или сожителя/сожительницы младше 18 лет, исключение для инвалидов

– родители воссоединяющего лица или его супруга/и или сожите-

ля/сожительницы в возрасте старше 65 лет.

При этом должны быть указаны обстоятельства, объясняющие необходимость получения родителем ВНЖ в Испании.

Воссоединяющее лицо должно иметь нижеследующие документы: фотокопия всех паспортных листов, фотокопия трудового договора, декларация налога на доход физических лиц (IRPF), банковский сертификат о сальдо на счёт в Испании, фотокопия купчей недвижимости или договора на аренду жилой недвижимости, справка из муниципального органа о соответствии помещения требованиям, предъявляемым к жило-

му помещению, и его пригодности для проживания.

Воссоединяемое лицо должно иметь нижеследующие документы: фотокопия всех паспортных листов, свидетельство о рождении, свидетельство о браке, документы, подтверждающие факт перевода в течение года содержания своих родственников в стране их проживания (в случае с воссоединением родителей).

Все документы, выданные за границей, например, свидетельство о рождении или о браке, должны быть официально переведены на испанский язык и легализова-

ны в Генеральном Консульстве Испании в своей стране. Прошение подаётся в Офис по делам Иностранцев (Oficina de Extranjería) по месту жительства. Это учреждение занимается первичным рассмотрением прошения.

К прошению должны прилагаться все вышеуказанные документы, а также свидетельство о несудимости в стране проживания в случае воссоединяемых совершеннолетних лиц. По истечении двух месяцев рассмотрения прошения Консульство сообщает о положительном или отрицательном решении касательно предоставления визы.

Автор статьи – Амадо Хайме Састре, владелец адвокатского бюро Sastre & Sastre Abogados y Asesores SLP, адвокат в городе Пальма-де-Майорка, зарегистрированный в Испанском консульстве в Москве.

Юридический лексикон

Продолжение краткого словаря юридических терминов по сделкам с недвижимостью

Ирина Щербатенко

В помощь читателям «Вести Майорка» продолжает публикацию краткого словаря юридических терминов, относящихся, прежде всего, к сделкам с недвижимостью.

Legítima – Законная часть наследства – та что полагается наследникам по закону, в не зависимости от распоряжений по завещанию

Ley – Закон

Licencia de obras – Разре-

шение на осуществление постройки или ремонтных работ. Выдаётся муниципальными органами

N.I.E. (Numero de identificación del extranjero) – НИЕ это номер, который присваивается в полиции нерезидентам и который является также идентификационным номером налогоплательщика

Nota simple informativa – Выписка из реестра собственности, содержащая основную информацию об объекте (описание, соб-

ственник на данный момент, правоустанавливающие документы, обременения)

Notario – Нотариус

Obligación – Обязанность

Parcela – Участок земли

Patrimonio – Имущество

Plusvalía – Муниципальный налог на повышение ценности имущества – плюс валия (зависит от срока владения имуществом предыдущим собственником, как пра-

вило, платится продавцом)

Poder – Полномочия, доверенность

Promotor – Застройщик, им может быть как строительная компания, так и юридическое или физическое лицо, нанимающее строителей

Propiedad horizontal – Недвижимость разделённая на отдельные объекты (как правило, квартиры), собственники которых имеют также право пользования общими зонами

Propietario – Собственник

Registro de la propiedad – Реестр собственности

Servidumbre – Сервитут, обременение недвижимости

Solar – Участок, предназначенный под застройку

Suelo rústico – Земля сельскохозяйственного назначения

Suelo urbano – Земля городского назначения

Tasa – Сбор

Testamento – Завещание

Transferencia – Перевод (денег)

Urbanismo – Административные органы по градостроению

Uso – Использование

Valor catastral – Кадастровая стоимость

Valor real – Реальная стоимость

Автор статьи – адвокат в бюро Jaime & Partner в Пальме.

GLOBAL 2810 Properties

Продажа и аренда от профессионалов

C/. Palma – Andratx 36, Local 3
07181 – Portals Nous
Офис : +34 971 675 597
Моб. +34 609 848 593
Веб-страница : www.global2810.com
Эл. адрес: info@global2810.com

MAIORA®
Престижные итальянские яхты

maiora 33 full beam
Новинка: просторные помещения класса "люкс", большая каюта класса "люкс" для владельца с выдвижным балконом. Опции и оборудование по желанию клиента

a brand of 

FIPA GROUP SPAIN
Puerto Adriano, local E2.2 - Urb. El Toro S/N - 07180 Calvia - Mallorca - Espana
Тел. +34 971 676120 Факс +34 971 676121 portoadriano@fipagroup.net